Európsky ombudsman

Preklad tejto stránky bol vytvorený strojovým prekladom [Prepojenie]. *Strojové preklady môžu obsahovať chyby, ktoré môžu znižovať ich zrozumiteľnosť a presnosť. Ombudsman nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné nezrovnalosti. Ak potrebujete najaktuálnejšie informácie a chcete mať právnu istotu, pozrite si zdrojovú verziu, ktorá sa nachádza na uvedenom odkaze angličtina. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si dokument o našej* jazykovej politike a politike prekladu [Prepojenie].

Rozhodnutie vo veci 1616/2016/MDC o údajnom tom, že agentúra Frontex nezverejnila správy o závažných incidentoch týkajúce sa agentúry Frontex alebo spoločných operácií v Bulharsku

Rozhodnutie
Prípad 1616/2016/MDC - **Otvorené dňa** 15/12/2016 - **Rozhodnutie z dňa** 17/11/2017 - **Dotknutý orgán** Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Dosiahnuté riešenie) |

Vec sa týkala vybavovania žiadosti novinára o prístup verejnosti ku všetkým správam o závažných incidentoch týkajúcich sa operácií agentúry Frontex (Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž), ktoré sa uskutočnili v Bulharsku v určitej lehote. Agentúra Frontex mu poskytla čiastočný prístup k 21 správam o závažných incidentoch týkajúcich sa spoločnej operácie agentúry Frontex. Keď sťažovateľ poukázal na to, že je pravdepodobné, že existovalo viac správ o závažných incidentoch, keďže agentúra Frontex uskutočnila v rokoch 2015 až 2016 viac ako jednu spoločnú operáciu zahŕňajúcu Bulharsko, agentúra Frontex mu poskytla čiastočný prístup k dvom správam o závažných incidentoch, ktoré boli neúmyselne vynechané. Sťažovateľ si však bol vedomý ďalších udalostí, v súvislosti s ktorými nedostal žiadne správy o závažných incidentoch. Agentúra Frontex mu po tom, ako o tom informovala agentúru Frontex, poskytla čiastočný prístup k piatim ďalším správam o závažných incidentoch.

Sťažovateľ tvrdil, že i) agentúra Frontex sústavne neidentifikovala existenciu všetkých správ o závažných incidentoch, ktoré má k dispozícii v súvislosti s agentúrou Frontex alebo spoločnými operáciami v Bulharsku; a ii) agentúra Frontex upravuje správy o závažných incidentoch, ktoré identifikuje spôsobom, ktorý nie je v súlade s výnimkami stanovenými v nariadení č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom v držbe inštitúcií EÚ.

Ombudsmanka sa zaoberala otázkami, vykonala inšpekciu a predložila agentúre Frontex niekoľko návrhov na riešenie, ktoré prijala.

Ombudsmanka vyšetrovanie uzavrela, pretože sa domnievala, že bolo nájdené riešenie.

Okolnosti podania sťažnosti

1. Sťažovateľ je novinár, ktorý už niekoľko rokov píše o otázkach hraníc EÚ a najmä o práci Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex).

2. Dňa 27. septembra 2016 požiadal agentúru Frontex o sprístupnenie verejnosti ku všetkým správam o závažných incidentoch týkajúcich sa operácií agentúry Frontex alebo spoločných operácií, ktoré sa uskutočnili v Bulharsku od 1. januára 2015 do 30. septembra 2016 [1] .

3. Úrad pre prístup verejnosti k dokumentom agentúry Frontex odpovedal sťažovateľovi 18. októbra 2016 tým, že mu poskytol čiastočný prístup k 21 správam o závažných incidentoch týkajúcich sa spoločnej operácie agentúry Frontex s názvom „Flexible Operation Activities“.

4. Sťažovateľ následne informoval agentúru Frontex, že agentúra Frontex mala v rokoch 2015 a 2016 v Bulharsku viac ako jednu spoločnú operáciu. Pýtal sa teda, či existuje viac správ o závažných incidentoch, napríklad v súvislosti so spoločnou operáciou „Poseidon Land“.

5. Úrad agentúry Frontex pre prístup verejnosti k dokumentom odpovedal 24. októbra 2016. Uviedla, že dve správy o závažných incidentoch boli neúmyselne vynechané. Dňa 28. októbra 2016 mu poskytla čiastočný prístup k týmto správam.

6. Sťažovateľ 24. októbra 2016 informoval agentúru Frontex, že tlačový úradník agentúry Frontex mu oznámil tri prípady súhrnných deportácií utečencov z Bulharska a štyri prípady krádeží utečencov bulharskou políciou v roku 2015. Pýtal sa, prečo nedostal žiadne správy o závažných incidentoch pre tieto udalosti.

7. Agentúra Frontex 26. októbra 2016 odpovedala, že našla niekoľko ďalších správ o závažných incidentoch a že o niekoľko dní neskôr ich dostane.

8. Úrad pre prístup verejnosti k dokumentom poskytol 28. októbra 2016 sťažovateľovi čiastočný prístup k siedmim ďalším správam o závažných incidentoch (vrátane dvoch uvedených v bode 5), ktoré sa zaoberali porušovaním základných práv a/alebo porušením kódexu správania agentúry Frontex.

9. V ten istý deň sťažovateľ požiadal o preskúmanie spôsobu vybavenia jeho žiadosti predložením takzvanej opakovanej žiadosti. Požiadal agentúru Frontex, aby zdôvodnila všetky úpravy vykonané v správach o závažných incidentoch, z ktorých mnohé sa týkali debrífingových rozhovorov s migrantmi. Uviedol, že agentúra Frontex pri iných príležitostiach takéto rozhovory neupravila.

10. Sťažovateľ podal svoju sťažnosť ombudsmanovi krátko po podaní svojej opakovanej žiadosti 2. novembra 2016.

11. Agentúra Frontex odpovedala na opakovanú žiadosť 22. novembra 2016. Potvrdila svoje pôvodné rozhodnutie.

12. Agentúra Frontex odôvodnila rôzne úpravy dokumentov, ktoré zverejnila, na základe výnimiek zo zverejňovania stanovených v i) článku 4 ods. 1 písm. b) [2] nariadenia č. 1049/2001 [3] , ktoré sa týkajú potreby chrániť súkromie a integritu jednotlivca; II) článok 4 ods. 2 tretia zarážka [4] nariadenia č. 1049/2001, ktorý sa týka potreby chrániť účel inšpekcií, vyšetrovaní a auditov; a iii) prvú zarážku článku 4 ods. 1 písm. a) [5] nariadenia č. 1049/2001, ktorá sa týka potreby ochrany verejnej bezpečnosti [6] .

Vyšetrovanie

13. Ombudsmanka začala vyšetrovanie týchto aspektov sťažnosti: 1) Frontex sústavne neidentifikuje existenciu všetkých správ o závažných incidentoch, ktoré má k dispozícii v súvislosti s agentúrou Frontex alebo spoločnými operáciami v Bulharsku; 2) Frontex upravuje správy o závažných incidentoch, ktoré identifikuje spôsobom, ktorý nie je v súlade s výnimkami stanovenými v nariadení č. 1049/2001.

14. Úrad ombudsmana vykonal inšpekciu spisu agentúry Frontex týkajúceho sa tohto prípadu a zorganizoval stretnutie s agentúrou Frontex (ďalej len „schôdza/inšpekcia“) s cieľom poskytnúť agentúre Frontex príležitosť objasniť, prečo pôvodne neidentifikovala niektoré správy o závažných incidentoch, ktoré patrili pod žiadosť sťažovateľa o prístup verejnosti k dokumentom [7] . Neskôr ombudsmanka predložila návrh riešenia pre agentúru Frontex. Ombudsmanka pri navrhovaní riešenia zohľadnila argumenty a stanoviská, ktoré predložili účastníci konania.

Neschopnosť identifikovať správy o závažných incidentoch

Návrh ombudsmana na riešenie

Objavenie piatich relevantných správ o závažných incidentoch

15. Počas stretnutia/inšpekcie, keď zástupcovia ombudsmana kontrolovali dokumenty na obrazovke spolu so zástupcom agentúry Frontex, ktorý manuálne získaval jeden dokument za druhým, sa zistilo, že existuje ďalších päť správ o závažných incidentoch, ktoré, hoci patrili pod žiadosť sťažovateľa o prístup k dokumentom, neboli predtým identifikované. Ombudsman navrhol, aby agentúra **Frontex „sťažovateľovi úplne alebo v prípade potreby čiastočne sprístupnila správy o závažných incidentoch, ktorých existencia bola odhalená počas stretnutia/inšpekcie ombudsmana. Takéto zverejnenie by sa malo uskutočniť bezodkladne“.**

16. Agentúra Frontex vo svojej odpovedi na návrh ombudsmanky na riešenie informovala ombudsmanku, že 2. júna 2017 Úrad pre transparentnosť oznámil sťažovateľovi päť správ o

závažných incidentoch zistených počas stretnutia/inšpekcie. Sťažovateľ potvrdil jeho prijatie v ten istý deň.

Nedostatky pri vyhľadávaní agentúry Frontex

17. Ombudsmanka poznamenala, že je dôležité mať komplexný systém zaznamenávania, ktorý umožní identifikovať a riešiť porušovanie základných práv. Domnievala sa, že agentúra Frontex má takýto systém zavedený, ale poukázala na to, že dôvera verejnosti v systém zaznamenávania je rovnako dôležitá. Preto uviedla, že s cieľom vyhnúť sa vzniku nesprávneho dojmu (napríklad, že agentúra Frontex uprednostňuje skrývanie porušovania základných práv namiesto toho, aby sa nimi zaoberala), by sa mala zaručiť transparentnosť systému.

18. Ombudsmanka poukázala na to, že v tejto veci sa poukázalo na organizačné a technické nedostatky pri vyhľadávaní, ktoré agentúra Frontex vykonáva s cieľom reagovať na žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom, ktoré im prinášajú určité výzvy (napríklad neexistovali špecializované osoby zaoberajúce sa transparentnosťou prípadov a IT nástroj, v ktorom agentúra Frontex zaznamenáva správy o závažných incidentoch, t. j. spoločná aplikácia na podávanie správ o operácii známa ako „JORA“, nezahŕňa možnosť „vyhľadávať podľa kľúčových slov“, čo znamená, že každá operácia zahŕňajúca Bulharsko sa musela manuálne prehľadávať, aby odpovedala na žiadosť sťažovateľa). V tomto prípade trochu nedostatočný informačný vyhľadávací systém v kombinácii s ľudskou chybou viedol sťažovateľa k podozreniu, že agentúra Frontex mu úmyselne zadržala dokumenty. Ombudsmanka uznala kroky agentúry Frontex na zlepšenie svojej reakcie na žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom (napríklad zriadením úradu pre transparentnosť). Poukázala však na to, že nedostatky, na ktoré sa poukazuje v tomto prípade, je potrebné riešiť.

19. Ombudsmanka zastávala názor, že možnosť, ktorú agentúra Frontex zvažovala, vykonať „vyhľadávanie podľa kľúčových slov“ je nevyhnutná na úsporu času a zníženie rizika ľudskej chyby. Ombudsmanka preto navrhla, aby **agentúra Frontex „pristúpila k čo najskoršiemu vývoju nástrojov, ktoré umožnia hladšiu identifikáciu dokumentov, ako sú nástroje potrebné na vykonanie vyhľadávania podľa kľúčových slov v rámci JORA“.**

20. Agentúra Frontex vo svojej odpovedi na návrh ombudsmanky na riešenie informovala ombudsmanku, že prijala vhodné opatrenia na vytvorenie potrebných prvkov v rámci aplikácie JORA, ktoré umožnia dôkladnejšie vyhľadávanie. Agentúra Frontex uviedla, že v žiadosti o správy o incidentoch a závažných incidentoch (čo sú dokumenty požadované prostredníctvom žiadostí o prístup k dokumentom) sa zaviedlo vyhľadávanie v poliach s voľným textom.

Úprava správ o závažných incidentoch spôsobom, ktorý nie je v súlade s výnimkami stanovenými v nariadení č. 1049/2001

Návrh ombudsmana na riešenie

21. Ombudsmanka zopakovala dlhodobú pozíciu ombudsmana, že vzhľadom na ciele sledované nariadením č. 1049/2001, najmä cieľ zabezpečiť čo najširší prístup k dokumentom v držbe inštitúcií EÚ [8] , sa akékoľvek výnimky z tejto zásady musia vykladať reštriktívne [9] . Okrem toho zásada proporcionality vyžaduje, aby výnimky zo všeobecného pravidla, podľa ktorého sa musí poskytnúť prístup, zostali v medziach toho, čo je primerané a nevyhnutné na ochranu vymedzených cieľových verejných a súkromných záujmov, ktoré sú stanovené v týchto výnimkách [10] .

22. Ombudsman poukázal na to, že podľa ustálenej judikatúry samotná skutočnosť, že dokument sa týka záujmu chráneného výnimkou zo sprístupnenia, nestačí na odôvodnenie uplatnenia tejto výnimky: takáto žiadosť môže byť odôvodnená len vtedy, ak by prístup k tomuto dokumentu mohol **konkrétne a účinne ohroziť chránený záujem** . Okrem **toho riziko narušenia chráneného záujmu nesmie byť čisto hypotetické a musí byť primerane predvídateľné** [11] .

Nedostatočné vysvetlenie vykonaných úprav

23. Ombudsmanka sa vyjadrila k úpravám, ktoré agentúra Frontex vykonala v zverejnených dokumentoch na základe výnimky zo zverejňovania týkajúcej sa potreby chrániť účel vyšetrovania [12] . Ombudsmanka sa domnievala, že s výnimkou jedného dokumentu (nečíslovaná správa o závažných incidentoch z 24. novembra 2014[2015] [13]) boli úpravy vykonané v predmetných dokumentoch odôvodnené a nie nadmerné. Podľa názoru ombudsmana však vysvetlenia, ktoré poskytla agentúra Frontex v súvislosti s úpravami, neboli vždy v súlade s požiadavkami stanovenými Súdnym dvorom Európskej únie na uplatnenie výnimky [14] . Ombudsmanka preto navrhla, **aby sa agentúra Frontex „zaviazala lepšie vysvetliť akékoľvek úpravy/nezverejnenia, ktoré uskutoční v budúcnosti na základe článku 4 ods. 2 tretej zarážky nariadenia č. 1049/2001“** . Mal by vysvetliť, akým spôsobom by zverejnenie dokumentu alebo jeho určitých upravených častí konkrétne a účinne narušilo ochranu účelu prebiehajúceho vyšetrovania. Ombudsmanka poskytla ďalšie rady o tom, ako by sa takéto vysvetlenie mohlo poskytnúť.

24. Agentúra Frontex vo svojej odpovedi na návrh ombudsmanky na riešenie uviedla, že poskytnuté poradenstvo pozorne vzala na vedomie. Dodala, že keďže zamestnanci zaoberajúci sa žiadosťami o prístup k dokumentom poznajú uplatniteľnú judikatúru, agentúra Frontex bola presvedčená, že starostlivo preskúma akékoľvek použitie výnimiek uvedených v článku 4 nariadenia č. 1049/2001. Uviedla, že bola zriadená sieť osôb zaoberajúcich sa prípadmi. Osoby zaoberajúce sa prípadmi absolvovali odbornú prípravu a uskutoční sa ďalšia odborná príprava.

Nadmerné úpravy

25. Ombudsmanka sa tiež vyjadrila k úpravám, ktoré agentúra Frontex vykonala v zverejnených

dokumentoch na základe výnimky týkajúcej sa potreby ochrany verejnej bezpečnosti [15] . Zdôraznila, že táto výnimka nepodlieha testu „naliehavého verejného záujmu“ a že Súdny dvor Európskej únie uznal širokú mieru voľnej úvahy, ktorou disponujú inštitúcie v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú povinné výnimky z prístupu verejnosti k dokumentom stanovené v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 1049/2001 [16] .

26. Ombudsmanka poznamenala, že agentúra Frontex je povinná vysvetliť, ako by zverejnenie požadovaných dokumentov mohlo konkrétne a skutočne ohroziť verejný záujem, pokiaľ ide o verejnú bezpečnosť, a preukázať, že riziko narušenia záujmu je primerane predvídateľné a nie čisto hypotetické [17] . Aby bolo možné poskytnúť toto vysvetlenie, musí sa vykonať individuálne posúdenie každého dokumentu s cieľom určiť, ktoré časti by mohli ohroziť verejnú bezpečnosť. Okrem toho je dôležité, aby agentúra Frontex uplatňovala konzistentný prístup.

27. Ombudsmanovi sa zdalo, že hoci agentúra Frontex poskytla konkrétne a presvedčivé dôvody úprav, niektoré správy o závažných incidentoch boli nadmerne upravené. Ombudsmanka sa domnieva, že išlo o zjavne nesprávne posúdenie, ktoré vyzvala agentúru Frontex, aby ju napravila. Ombudsmanka preto navrhla, **aby agentúra Frontex „prehodnotila úpravy, ktoré urobila v nečíslovanej správe o závažných incidentoch z 24. novembra 2014 [2015], nečíslovanej správe o závažných incidentoch z 13. marca 2015, správe o závažných incidentoch 15 a správe o závažných incidentoch 361 s cieľom poskytnúť im ďalší čiastočný prístup“.**

28. Agentúra Frontex vo svojej odpovedi na návrh ombudsmana informovala ombudsmanku, že opätovne posúdila úpravy, ktoré urobila v štyroch správach o závažných incidentoch uvedených v predchádzajúcom odseku, a že ich v plnom rozsahu sprístupnila sťažovateľovi, s výnimkou jedného slova, ktoré vykreslila na základe výnimky týkajúcej sa ochrany osobných údajov.

29. Agentúra Frontex vo všeobecnosti vyjadrila spokojnosť s postupom vybavovania sťažností ombudsmanky a so spôsobom, akým zamestnanci ombudsmanky aktívne spolupracovali so zamestnancami agentúry Frontex počas inšpekcie/stretnutia. Uviedla, že zistenia ombudsmanky boli v rámci agentúry Frontex srdečne vítané, pretože nielenže pomohli zvýšiť informovanosť o potrebných zlepšeniach, ale zároveň predstavovali cenné poradenstvo. Dodala, že zistenia by mali agentúre Frontex pomôcť pri zlepšovaní jej verejného prístupu k dokumentom, zvyšovaní internej komunikácie a zvyšovaní transparentnosti.

Posúdenie ombudsmana po návrhu riešenia

30. Ombudsmanka vyzvala sťažovateľku, aby sa vyjadrila k reakcii agentúry Frontex na jej návrhy na riešenie. Túto príležitosť však nevyužil.

31. Ombudsmanka víta pozitívnu reakciu agentúry Frontex na jej návrhy na riešenie a s potešením konštatuje, že agentúra Frontex prijala opatrenia na ich vykonávanie.

Záver

Na základe vyšetrovania ombudsman uzatvára tento prípad týmto záverom:

Bolo nájdené riešenie.

Sťažovateľ a agentúra Frontex budú o tomto rozhodnutí informovaní **.**

Emily O'Reilly

Európsky ombudsman

Štrasburg, 17. 11. 2017

[1] Agentúra Frontex definuje závažnú nehodu ako udalosť alebo udalosť, či už prirodzenú alebo spôsobenú ľudskou činnosťou, ktorá môže ovplyvniť misiu agentúry Frontex alebo jej imidž alebo jej obraz alebo bezpečnosť a ochranu účastníkov misie. Zahŕňa porušovanie základných práv, práva EÚ, medzinárodných právnych predpisov týkajúcich sa prístupu k medzinárodnej ochrane a kódexu správania agentúry Frontex. Situačné centrum agentúry Frontex zhromažďuje a analyzuje správy o závažných incidentoch.

[2] Článok 4 ods. 1 písm. b) nariadenia 1049/2001 stanovuje: „ *1. Inštitúcie zamietnu prístup k dokumentu, ak by sa zverejnením porušila ochrana:*

...

b) súkromie a integrita jednotlivca, najmä v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva týkajúcimi sa ochrany osobných údajov.“

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 2001, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

[4] Článok 4 ods. 2 tretia zarážka nariadenia 1049/2001 stanovuje: „ *2. Inštitúcie zamietnu prístup k dokumentu, ak by sa zverejnením porušila ochrana:*

...

- účel inšpekcií, vyšetrovaní a auditov, pokiaľ neprevažuje verejný záujem na zverejnení. “

[5] Článok 4 ods. 1 písm. a) prvá zarážka nariadenia 1049/2001 stanovuje: „ *1. Inštitúcie zamietnu prístup k dokumentu, ak by sa zverejnením porušila ochrana:*

a) verejný záujem, pokiaľ ide o:

— verejná bezpečnosť,

...“

[6] Ďalšie informácie o pozadí sťažnosti, argumentoch strán a vyšetrovaní ombudsmana nájdete v úplnom znení návrhu ombudsmana na riešenie, ktoré je k dispozícii na adrese: https://www.ombudsman.europa.eu/cases/solution.faces/en/86210/html.bookmark [Prepojenie]

[7] Pri začatí vyšetrovania ombudsmanka informovala agentúru Frontex, že jej vyšetrovací tím si počas inšpekcie želá vypočuť agentúru Frontex v týchto otázkach:

„ *1. Ako agentúra Frontex vykonáva svoju úlohu identifikovať dokumenty, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o prístup k dokumentom?*

2. Agentúra Frontex vo svojom e-maile z 28. októbra 2016 adresovanom sťažovateľovi uviedla, že „technické problémy týkajúce sa [jej] vyhľadávacieho systému“ viedli k neidentifikovaniu viacerých dokumentov. Aké boli tieto technické problémy a čo agentúra Frontex urobila, aby ich vyriešila ?

[8] Článok 1 písm. a) nariadenia č. 1049/2001. Nariadenie č. 1049/2001 sa na agentúru Frontex vzťahuje na základe článku 74 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES, Ú. v. EÚ L 251, 2016, s. 1.

[9] Rozsudok Súdneho dvora z 18. decembra 2007, *Švédsko/Komisia* , C-64/05 P, ECLI:EU:C:2007:802, bod 66 a rozsudok Súdneho dvora z 1. februára 2007, *Sison/Rada* , C-266/05 P, ECLI:EU:C:2007:75, bod 63.

[10] Rozsudok Súdneho dvora zo 6. decembra 2001, *Rada / Hautala* , C-353/99 P, ECLI:EU:C:2001:661, bod 28.

[11] Rozsudok Súdneho dvora zo 17. októbra 2013, *Rada/Access Info Europe* , C-280/11 P, ECLI:EU:C:2013:671, bod 11.

[12] V súlade s článkom 4 ods. 2 treťou zarážkou nariadenia č. 1049/2001.

[13] ombudsmanka poznamenala, že na konci nečíslovanej správy o závažných incidentoch z 24. novembra 2014 [2015] sa uviedlo, že „ *Bulharská hraničná polícia nebude pokračovať v*

ďalších vyšetrovaniach. “ ombudsmanka sa domnievala, že pokiaľ iný orgán nevyšetruje incident uvedený v tejto správe o závažných incidentoch, agentúra Frontex nie je oprávnená odvolávať sa na výnimku zo zverejňovania stanovenú v článku 4 ods. 2 tretej zarážke nariadenia č. 1049/2001 s cieľom odmietnuť zverejnenie upravených častí tohto dokumentu. Preto ak agentúra Frontex nebola schopná identifikovať inú výnimku zo zverejnenia, ktorá sa vzťahovala na tento dokument v čase, keď odmietla zverejniť upravené časti, bola povinná poskytnúť sťažovateľovi úplný prístup k nemu.

[14] Pozri aj návrh odporúčania ombudsmana vo veci 257/2013/OV, bod 41: „ *... nestačí uviesť, že v relevantnom čase prebiehalo vyšetrovanie. Je tiež potrebné určiť, či by zverejnenie požadovaných dokumentov vzhľadom na ich špecifický obsah ohrozilo účel tohto prebiehajúceho vyšetrovania.* “

[15] V súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) prvou zarážkou nariadenia č. 1049/2001.

[16] Pozri rozsudok Všeobecného súdu z 26. apríla 2005, *Sison/Rada,* T-110/03, T-150/03 a T-405/03, ECLI:EU:T:2005:143, body 46 a 47 (prijaté v odvolacom konaní C-266/05 P); a rozsudok Súdneho dvora z 3. júla 2014, *Rada/t Veld* , C-350/12 P, ECLI:EU:C:2014:2039, bod 63.

[17] Pozri rozsudok vo veci *Rada/t Veld* , C-350/12 P, už citovaný, ECLI:EU:C:2014:2039, body 52 a 64.